



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ
ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/1995/5/Add.1/Rev.1
30 March 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Первая сессия

Берлин, 28 марта - 7 апреля 1995 года

Пункт 5 d) ii) повестки дня

НАЗНАЧЕНИЕ ПОСТОЯННОГО СЕКРЕТАРИАТА И ОРГАНИЗАЦИЯ
ЕГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Записка Исполнительного секретариата

Добавление

ФИНАНСОВЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Ориентировочные шкалы взносов в административный бюджет Конвенции
на 1996 и 1997 годы

1. Прилагаемые к настоящему документу таблицы (только на английском языке), заменяющие таблицы, которые содержатся в приложении к документу FCCC/CP/1995/5/Add.1, были подготовлены с учетом:

- a) обновленной информации о ратификации Конвенции (по состоянию на 28 марта 1995 года);
- b) заявления представителя Европейского сообщества от 28 марта 1995 года о взносах Сообщества в бюджет Конвенции на двухлетний период (1996-1997 годы).

Annex

Table 1. INDICATIVE SCALE OF CONTRIBUTIONS TO THE ADMINISTRATIVE BUDGET OF THE CONVENTION: 1996 *

Country/Party	A: UN scale	B: Parties	C: Scale for Parties	D: Adjusted < 25
Afghanistan	0.0100	N	-	-
Albania	0.0100	Y	0.01	0.01
Algeria	0.1600	Y	0.16	0.16
Andorra	0.0100	N	-	-
Angola	0.0100	N	-	-
Antigua and Barbuda	0.0100	Y	0.01	0.01
Argentina	0.4800	Y	0.48	0.49
Armenia	0.0550	Y	0.06	0.06
Australia	1.4800	Y	1.48	1.51
Austria	0.8650	Y	0.87	0.88
Azerbaijan	0.1175	N	-	-
Bahamas	0.0200	Y	0.02	0.02
Bahrain	0.0200	Y	0.02	0.02
Bangladesh	0.0100	Y	0.01	0.01
Barbados	0.0100	Y	0.01	0.01
Belarus	0.2925	N	-	-
Belgium	1.0075	(Y)	1.01	1.03
Belize	0.0100	Y	0.01	0.01
Benin	0.0100	Y	0.01	0.01
Bhutan	0.0100	N	-	-
Bolivia	0.0100	Y	0.01	0.01
Bosnia and Herzegovina	0.0125	N	-	-
Botswana	0.0100	Y	0.01	0.01
Brazil	1.6200	Y	1.62	1.65
Brunei Darussalam	0.0200	N	-	-
Bulgaria	0.0825	N	-	-
Burkina Faso	0.0100	Y	0.01	0.01
Burundi	0.0100	N	-	-
Cambodia	0.0100	N	-	-
Cameroon	0.0100	Y	0.01	0.01
Canada	3.1025	Y	3.10	3.16
Cape Verde	0.0100	N	-	-
Central African Republic	0.0100	Y	0.01	0.01
Chad	0.0100	Y	0.01	0.01
Chile	0.0800	Y	0.08	0.08
China	0.7350	Y	0.74	0.75
Colombia	0.1000	Y	0.10	0.10
Comoros	0.0100	Y	0.01	0.01
Congo	0.0100	N	-	-
Cook Islands	0.0100	Y	0.01	0.01
Costa Rica	0.0100	Y	0.01	0.01

* See last page for explanations of the columns.

INDICATIVE SCALE OF CONTRIBUTIONS TO THE ADMINISTRATIVE BUDGET OF THE CONVENTION: 1996 (continued)

Country/Party	A: UN scale	B: Parties	C: Scale for Parties	D: Adjusted < 25
Côte d'Ivoire	0.0100	Y	0.01	0.01
Croatia	0.0900	N	-	-
Cuba	0.0525	Y	0.05	0.05
Cyprus	0.0300	N	-	-
Czech Republic	0.2600	Y	0.26	0.26
Democratic People's Republic of Korea	0.0500	Y	0.05	0.05
Denmark	0.7175	Y	0.72	0.73
Djibouti	0.0100	N	-	-
Dominica	0.0100	Y	0.01	0.01
Dominican Republic	0.0100	N	-	-
Ecuador	0.0200	Y	0.02	0.02
Egypt	0.0700	Y	0.07	0.07
El Salvador	0.0100	N	-	-
Equatorial Guinea	0.0100	N	-	-
Eritrea	0.0100	N	-	-
Estonia	0.0425	Y	0.04	0.04
Ethiopia	0.0100	Y	0.01	0.01
European Community	0.0000	Y	2.50	2.50
Fiji	0.0100	Y	0.01	0.01
Finland	0.6175	Y	0.62	0.63
France	6.4075	Y	6.41	6.53
Gabon	0.0100	N	-	-
Gambia	0.0100	Y	0.01	0.01
Georgia	0.1175	Y	0.12	0.12
Germany	9.0425	Y	9.04	9.21
Ghana	0.0100	N	-	-
Greece	0.3800	Y	0.38	0.39
Grenada	0.0100	Y	0.01	0.01
Guatemala	0.0200	N	-	-
Guinea	0.0100	Y	0.01	0.01
Guinea-Bissau	0.0100	N	-	-
Guyana	0.0100	Y	0.01	0.01
Haiti	0.0100	N	-	-
Holy See	0.0100	N	-	-
Honduras	0.0100	N	-	-
Hungary	0.1400	Y	0.14	0.14
Iceland	0.0300	Y	0.03	0.03
India	0.3100	Y	0.31	0.32
Indonesia	0.1400	Y	0.14	0.14
Iran (Islamic Republic of)	0.4675	N	-	-
Iraq	0.1400	N	-	-
Ireland	0.2100	Y	0.21	0.21
Israel	0.2675	N	-	-
Italy	5.1975	Y	5.20	5.29

INDICATIVE SCALE OF CONTRIBUTIONS TO THE ADMINISTRATIVE BUDGET OF THE CONVENTION: 1996 (continued)

Country/Party	A: UN scale	B: Parties	C: Scale for Parties	D: Adjusted < 25
Jamaica	0.0100	Y	0.01	0.01
Japan	15.4350	Y	15.44	15.72
Jordan	0.0100	Y	0.01	0.01
Kazakhstan	0.2000	N	-	-
Kenya	0.0100	Y	0.01	0.01
Kiribati	0.0100	Y	0.01	0.01
Kuwait	0.1900	N	-	-
Kyrgyzstan	0.0325	N	-	-
Laos People's Democratic Republic	0.0100	Y	0.01	0.01
Latvia	0.0825	Y	0.08	0.08
Lebanon	0.0100	Y	0.01	0.01
Lesotho	0.0100	Y	0.01	0.01
Liberia	0.0100	N	-	-
Libyan Arab Jamahiriya	0.2025	N	-	-
Liechtenstein	0.0100	Y	0.01	0.01
Lithuania	0.0850	Y	0.09	0.09
Luxembourg	0.0700	Y	0.07	0.07
Madagascar	0.0100	N	-	-
Malawi	0.0100	Y	0.01	0.01
Malaysia	0.1400	Y	0.14	0.14
Maldives	0.0100	Y	0.01	0.01
Mali	0.0100	Y	0.01	0.01
Mali	0.0100	Y	0.01	0.01
Marshall Islands	0.0100	Y	0.01	0.01
Mauritania	0.0100	Y	0.01	0.01
Mauritius	0.0100	Y	0.01	0.01
Mexico	0.7875	Y	0.79	0.80
Micronesia (Federated States of)	0.0100	Y	0.01	0.01
Monaco	0.0100	Y	0.01	0.01
Mongolia	0.0100	Y	0.01	0.01
Morocco	0.0300	N	-	-
Mozambique	0.0100	N	-	-
Myanmar	0.0100	Y	0.01	0.01
Namibia	0.0100	N	-	-
Nauru	0.0100	Y	0.01	0.01
Nepal	0.0100	Y	0.01	0.01
Netherlands	1.5875	Y	1.59	1.62
New Zealand	0.2400	Y	0.24	0.24
Nicaragua	0.0100	N	-	-
Niger	0.0100	N	-	-
Nigeria	0.1150	Y	0.12	0.12
Norway	0.5600	Y	0.56	0.57
Oman	0.0400	Y	0.04	0.04

INDICATIVE SCALE OF CONTRIBUTIONS TO THE ADMINISTRATIVE BUDGET OF THE CONVENTION: 1996 (continued)

Country/Party	A: UN scale	B: Parties	C: Scale for Parties	D: Adjusted < 25
Pakistan	0.0600	Y	0.06	0.06
Panama	0.0100	N	-	-
Papua New Guinea	0.0100	Y	0.01	0.01
Paraguay	0.0100	Y	0.01	0.01
Peru	0.0600	Y	0.06	0.06
Philippines	0.0600	Y	0.06	0.06
Poland	0.3375	Y	0.34	0.34
Portugal	0.2750	Y	0.28	0.28
Qatar	0.0400	N	-	-
Republic of Korea	0.8175	Y	0.82	0.83
Republic of Moldova	0.0850	N	-	-
Romania	0.1500	Y	0.15	0.15
Russian Federation	4.4500	Y	4.45	4.53
Rwanda	0.0100	N	-	-
Saint Kitts and Nevis	0.0100	Y	0.01	0.01
Saint Lucia	0.0100	Y	0.01	0.01
Saint Vincent and the Grenadines	0.0100	N	-	-
Samoa	0.0100	Y	0.01	0.01
San Marino	0.0100	Y	0.01	0.01
Sao Tome and Principe	0.0100	N	-	-
Saudi Arabia	0.7200	Y	0.72	0.73
Senegal	0.0100	Y	0.01	0.01
Senegal	0.0100	Y	0.01	0.01
Seychelles	0.0100	Y	0.01	0.01
Sierra Leone	0.0100	N	-	-
Singapore	0.1400	N	-	-
Slovakia	0.0825	Y	0.08	0.08
Slovenia	0.0700	N	-	-
Solomon Islands	0.0100	Y	0.01	0.01
Somalia	0.0100	N	-	-
Somalia	0.3225	N	-	-
South Africa	2.3625	Y	2.36	2.41
Spain	0.0100	Y	0.01	0.01
Sri Lanka	0.0100	Y	0.01	0.01
Sudan	0.0100	Y	0.01	0.01
Suriname	0.0100	N	-	-
Swaziland	0.0100	N	-	-
Sweden	1.2275	Y	1.23	1.25
Switzerland	1.2100	Y	1.21	1.23
Syrian Arab Republic	0.0500	N	-	-
Tajikistan	0.0200	N	-	-
Tajikistan	0.1300	Y	0.13	0.13
Thailand	0.0100	Y	0.01	0.01
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	0.0100	N	-	-
Togo	0.0100	Y	0.01	0.01
Tonga	0.0100	N	-	-

INDICATIVE SCALE OF CONTRIBUTIONS TO THE ADMINISTRATIVE BUDGET OF THE CONVENTION: 1996 (continued)

Country/Party	A: UN scale	B: Parties	C: Scale for Parties	D: Adjusted < 25
Trinidad and Tobago	0.0325	Y	0.03	0.03
Tunisia	0.0300	Y	0.03	0.03
Turkey	0.3750	N	-	-
Turkmenistan	0.0325	N	-	-
Tuvalu	0.0100	Y	0.01	0.01
Uganda	0.0100	Y	0.01	0.01
Ukraine	1.1400	N	-	-
United Arab Emirates	0.1900	N	-	-
United Kingdom	5.3150	Y	5.32	5.41
United Republic of Tanzania	0.0100	N	-	-
United States of America	25.0000	Y	25.00	25.00
Uruguay	0.0400	Y	0.04	0.04
Uzbekistan	0.1375	Y	0.14	0.14
Vanuatu	0.0100	Y	0.01	0.01
Venezuela	0.3375	Y	0.34	0.34
Viet Nam	0.0100	Y	0.01	0.01
Yemen	0.0100	N	-	-
Yugoslavia	0.1025	N	-	-
Zaire	0.0100	Y	0.01	0.01
Zambia	0.0100	Y	0.01	0.01
Zimbabwe	0.0100	Y	0.01	0.01
TOTAL	101.2700	127	98.64	99.95

A: UN scale of assessments for 1996, as adopted by the General Assembly at its forty-ninth session.

B: Parties to the Convention as of 28 March 1995 plus States that had deposited instruments of ratification by then and one significant contributor on the UN scale (Belgium) that has indicated its intention to become a Party.

C: UN scale of assessments for the Parties to the Convention.

D: Adjusts the UN scale of the Parties to a total of 100%, with no Party contributing less than 0.01% or more than 25%.

No least developed country will contribute more than 0.01%.

European Community contribution is unchanged through the biennium. Total does not add up exactly to 100.00 due to rounding.

Note: Columns C and D are rounded off to two decimal places.

Table 2. INDICATIVE SCALE OF CONTRIBUTIONS TO THE ADMINISTRATIVE BUDGET OF THE CONVENTION: 1997 *

Country/Party	A: UN scale	B: Parties	C: Scale for Parties	D: Adjusted < 25
Afghanistan	0.01	N	-	-
Albania	0.01	Y	0.01	0.01
Algeria	0.16	Y	0.16	0.16
Andorra	0.01	N	-	-
Angola	0.01	N	-	-
Antigua and Barbuda	0.01	Y	0.01	0.01
Argentina	0.48	Y	0.48	0.49
Armenia	0.05	Y	0.05	0.05
Australia	1.48	Y	1.48	1.51
Austria	0.87	Y	0.87	0.88
Azerbaijan	0.11	N	-	-
Bahamas	0.02	Y	0.02	0.02
Bahrain	0.02	Y	0.02	0.02
Bangladesh	0.01	Y	0.01	0.01
Barbados	0.01	Y	0.01	0.01
Belarus	0.28	N	-	-
Belgium	1.01	(Y)	1.01	1.03
Belize	0.01	Y	0.01	0.01
Benin	0.01	Y	0.01	0.01
Bhutan	0.01	N	-	-
Bolivia	0.01	Y	0.01	0.01
Bosnia and Herzegovina	0.01	N	-	-
Botswana	0.01	Y	0.01	0.01
Brazil	1.62	Y	1.62	1.65
Brunei Darussalam	0.02	N	-	-
Bulgaria	0.08	N	-	-
Burkina Faso	0.01	Y	0.01	0.01
Burundi	0.01	N	-	-
Cambodia	0.01	N	-	-
Cameroon	0.01	Y	0.01	0.01
Canada	3.11	Y	3.11	3.16
Cape Verde	0.01	N	-	-
Central African Republic	0.01	Y	0.01	0.01
Chad	0.01	Y	0.01	0.01
Chile	0.08	Y	0.08	0.08
China	0.74	Y	0.74	0.75
Colombia	0.10	Y	0.10	0.10
Comoros	0.01	Y	0.01	0.01
Congo	0.01	N	-	-
Cook Islands	0.01	Y	0.01	0.01
Costa Rica	0.01	Y	0.01	0.01

* See last page for explanations of the columns.

INDICATIVE SCALE OF CONTRIBUTIONS TO THE ADMINISTRATIVE BUDGET OF THE CONVENTION: 1997 (continued)

Country/Party	A: UN scale	B: Parties	C: Scale for Parties	D: Adjusted < 25
Côte d'Ivoire	0.01	Y	0.01	0.01
Croatia	0.09	N	-	-
Cuba	0.05	Y	0.05	0.05
Cyprus	0.03	N	-	-
Czech Republic	0.25	Y	0.25	0.25
Democratic People's Republic of Korea	0.05	Y	0.05	0.05
Denmark	0.72	Y	0.72	0.72
Djibouti	0.01	N	-	-
Dominica	0.01	Y	0.01	0.01
Dominican Republic	0.01	N	-	-
Ecuador	0.02	Y	0.02	0.02
Egypt	0.08	Y	0.08	0.08
El Salvador	0.01	N	-	-
Equatorial Guinea	0.01	N	-	-
Eritrea	0.01	N	-	-
Estonia	0.04	Y	0.04	0.04
Ethiopia	0.01	Y	0.01	0.01
European Community	0.00	Y	2.50	2.50
Fiji	0.01	Y	0.01	0.01
Finland	0.62	Y	0.62	0.62
France	6.42	Y	6.42	6.53
Gabon	0.01	N	-	-
Gambia	0.01	Y	0.01	0.01
Georgia	0.11	Y	0.11	0.11
Germany	9.06	Y	9.06	9.21
Ghana	0.01	N	-	-
Greece	0.38	Y	0.38	0.39
Grenada	0.01	Y	0.01	0.01
Guatemala	0.02	N	-	-
Guinea	0.01	Y	0.01	0.01
Guinea-Bissau	0.01	N	-	-
Guyana	0.01	Y	0.01	0.01
Haiti	0.01	N	-	-
Holy See	0.01	N	-	-
Honduras	0.01	N	-	-
Hungary	0.14	Y	0.14	0.14
Iceland	0.03	Y	0.03	0.03
India	0.31	Y	0.31	0.32
Indonesia	0.14	Y	0.14	0.14
Iran (Islamic Republic of)	0.45	N	-	-
Iraq	0.14	N	-	-
Ireland	0.21	Y	0.21	0.21
Israel	0.27	N	-	-
Italy	5.25	Y	5.25	5.34

INDICATIVE SCALE OF CONTRIBUTIONS TO THE ADMINISTRATIVE BUDGET OF THE CONVENTION: 1997 (continued)

Country/Party	A: UN scale	B: Parties	C: Scale for Parties	D: Adjusted < 25
Jamaica	0.01	Y	0.01	0.01
Japan	15.65	Y	15.65	15.92
Jordan	0.01	Y	0.01	0.01
Kazakhstan	0.19	N	-	-
Kenya	0.01	Y	0.01	0.01
Kiribati	0.01	Y	0.01	0.01
Kuwait	0.19	N	-	-
Kyrgyzstan	0.03	N	-	-
Laos People's Democratic Republic	0.01	Y	0.01	0.01
Latvia	0.08	Y	0.08	0.08
Lebanon	0.01	Y	0.01	0.01
Lesotho	0.01	Y	0.01	0.01
Liberia	0.01	N	-	-
Libyan Arab Jamahiriya	0.20	N	-	-
Liechtenstein	0.01	Y	0.01	0.01
Lithuania	0.08	Y	0.08	0.08
Luxembourg	0.07	Y	0.07	0.07
Madagascar	0.01	N	-	-
Malawi	0.01	Y	0.01	0.01
Malaysia	0.14	Y	0.14	0.14
Maldives	0.01	Y	0.01	0.01
Mali	0.01	Y	0.01	0.01
Malta	0.01	Y	0.01	0.01
Marshall Islands	0.01	Y	0.01	0.01
Mauritania	0.01	Y	0.01	0.01
Mauritius	0.01	Y	0.01	0.01
Mexico	0.79	Y	0.79	0.80
Micronesia (Federated States of)	0.01	Y	0.01	0.01
Monaco	0.01	Y	0.01	0.01
Mongolia	0.01	Y	0.01	0.01
Morocco	0.03	N	-	-
Mozambique	0.01	N	-	-
Myanmar	0.01	Y	0.01	0.01
Namibia	0.01	N	-	-
Nauru	0.01	Y	0.01	0.01
Nepal	0.01	Y	0.01	0.01
Netherlands	1.59	Y	1.59	1.62
New Zealand	0.24	Y	0.24	0.24
Nicaragua	0.01	N	-	-
Niger	0.01	N	-	-
Nigeria	0.11	Y	0.11	0.11
Norway	0.56	Y	0.56	0.57
Oman	0.04	Y	0.04	0.04

INDICATIVE SCALE OF CONTRIBUTIONS TO THE ADMINISTRATIVE BUDGET OF THE CONVENTION: 1997 (continued)

Country/Party	A: UN scale	B: Parties	C: Scale for Parties	D: Adjusted < 25
Pakistan	0.06	Y	0.06	0.06
Panama	0.01	N	-	-
Papua New Guinea	0.01	Y	0.01	0.01
Paraguay	0.01	Y	0.01	0.01
Peru	0.06	Y	0.06	0.06
Philippines	0.06	Y	0.06	0.06
Poland	0.33	Y	0.33	0.34
Portugal	0.28	Y	0.28	0.28
Qatar	0.04	N	-	-
Republic of Korea	0.82	Y	0.82	0.83
Republic of Moldova	0.08	N	-	-
Romania	0.15	Y	0.15	0.15
Russian Federation	4.27	Y	4.27	4.34
Rwanda	0.01	N	-	-
Saint Kitts and Nevis	0.01	Y	0.01	0.01
Saint Lucia	0.01	Y	0.01	0.01
Saint Vincent and the Grenadines	0.01	N	-	-
Samoa	0.01	Y	0.01	0.01
San Marino	0.01	Y	0.01	0.01
Sao Tome and Principe	0.01	N	-	-
Saudi Arabia	0.71	Y	0.71	0.72
Senegal	0.01	Y	0.01	0.01
Seychelles	0.01	Y	0.01	0.01
Sierra Leone	0.01	N	-	-
Singapore	0.14	N	-	-
Slovakia	0.08	Y	0.08	0.08
Slovenia	0.07	N	-	-
Solomon Islands	0.01	Y	0.01	0.01
Somalia	0.01	N	-	-
South Africa	0.32	N	-	-
Spain	2.38	Y	2.38	2.42
Sri Lanka	0.01	Y	0.01	0.01
Sudan	0.01	Y	0.01	0.01
Suriname	0.01	N	-	-
Swaziland	0.01	N	-	-
Sweden	1.23	Y	1.23	1.25
Switzerland	1.21	Y	1.21	1.23
Syrian Arab Republic	0.05	N	-	-
Tajikistan	0.02	N	-	-
Thailand	0.13	Y	0.13	0.13
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	0.01	N	-	-
Togo	0.01	Y	0.01	0.01
Tonga	0.01	N	-	-

INDICATIVE SCALE OF CONTRIBUTIONS TO THE ADMINISTRATIVE BUDGET OF THE CONVENTION: 1997 (continued)

Country/Party	A: UN scale	B: Parties	C: Scale for Parties	D: Adjusted < 25
Trinidad and Tobago	0.03	Y	0.03	0.03
Tunisia	0.03	Y	0.03	0.03
Turkey	0.38	N	-	-
Turkmenistan	0.03	N	-	-
Tuvalu	0.01	Y	0.01	0.01
Uganda	0.01	Y	0.01	0.01
Ukraine	1.09	N	-	-
United Arab Emirates	0.19	N	-	-
United Kingdom	5.32	Y	5.32	5.41
United Republic of Tanzania	0.01	N	-	-
United States of America	25.00	Y	25.00	25.00
Uruguay	0.04	Y	0.04	0.04
Uzbekistan	0.13	Y	0.13	0.13
Vanuatu	0.01	Y	0.01	0.01
Venezuela	0.33	Y	0.33	0.34
Viet Nam	0.01	Y	0.01	0.01
Yemen	0.01	N	-	-
Yugoslavia	0.10	N	-	-
Zaire	0.01	Y	0.01	0.01
Zambia	0.01	Y	0.01	0.01
Zimbabwe	0.01	Y	0.01	0.01
TOTAL	101.27	127	98.75	99.96

A: UN scale of assessments for 1997, as adopted by the General Assembly at its forty-ninth session.

B: Parties to the Convention as of 28 March 1995 plus States that had deposited instruments of ratification by then and one significant contributor on the UN scale (Belgium) that has indicated its intention to become a Party.

C: UN scale of assessments for the Parties to the Convention.

D: Adjusts the UN scale of the Parties to a total of 100%, with no Party contributing less than 0.01% or more than 25%. No least developed country will contribute more than 0.01%.

European Community contribution is unchanged through the biennium. Total does not add up exactly to 100.00 due to rounding.

Note: Columns C and D are rounded off to two decimal places.